



It's a recognition world

NIAD University QA Forum 2020
23/09/2020

Luca Lantero



承認の世界

大学改革支援・学位授与機構 令和2年度大学質保証フォーラム
2020年9月23日

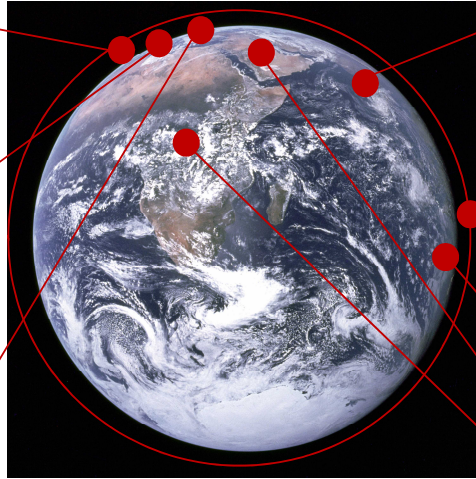
Luca Lantero

It's a recognition world

European Higher Education Area: Recognition as key commitment (2018-2020)

Council Recommendation on promoting the automatic mutual recognition of higher education and upper secondary education qualifications and the outcomes of learning periods abroad (adopted Nov. 2018)

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region
Lisbon Convention
(entry into force Apr. 1997)



Asia-Pacific Regional Convention on the Recognition of Qualifications in Higher Education
Tokyo Convention
(entry into force Feb. 2018)

Global Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education
(approved at the plenary assembly of UNESCO in November 2019)

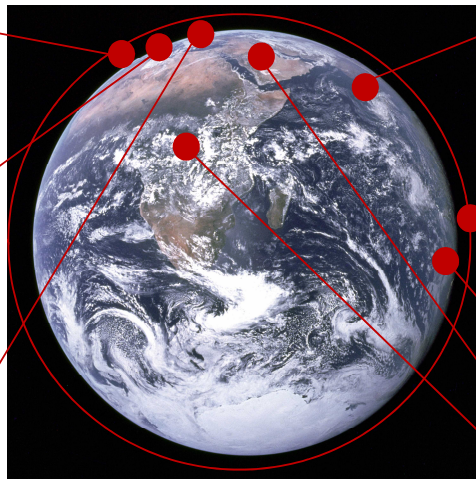
Regional conventions: Latin American and Caribbean, Arab States, Africa
(second generation of regional conventions)

承認の世界

欧州高等教育圏 (EHEA) : 主要な取り組みとしての承認 (2018-2020年)

高等教育と後期中等教育の資格と外国での学習期間の成果の自動相互承認の促進に関する理事会勧告 (2018年11月採択)

欧州地域における高等教育に関する資格の承認に関する規約
リスボン規約
(1997年4月発効)



高等教育の資格の承認に関するアジア太平洋地域規約
東京規約
(2018年2月発効)

高等教育の資格の承認に関する世界規約
(2019年11月のユネスコ総会で承認)

地域規約：ラテンアメリカおよびカリブ海諸国、アラブ諸国、アフリカ (第二世代地域規約)

Mobility: some figures

Global student population:

1900: 0,5 mill.
1950: 6,3 mill.
1970: 28,6 mill.
2000: 99,5 mill.
2005: 139 mill.
2013: 199 mill.
2035: 520 mill?



Global population of Mobile Students:

2000: 1,8 mill.
2012: 3,5 mill.
2020: 7,0 mill.?

Regional student growth 2000 -> 2013

- Asia-Pacific: 163 % (41 mill. -> 108 mill.)
- Latin America and the Caribbean: 106 %
- Africa: 92 % (6,2 mill. -> 12,2 mill.)
- Arab States: 88 %
- Europe: 25 % (declining every year since 2009)

Regional growth in student mobility 2000 -> 2012

- Asia-Pacific: 147 %
- Latin America and the Caribbean: 93 %
- Arab: 35%
- Africa: 75 %
- Europe: 48 %

Source: UNESCO

数字で見る移動性

世界の学生人口：

1900年：50万
1950年：630万
1970年：2,860万
2000年：9,950万
2005年：1億3,900万
2013年：1億9,900万
2035年：5億2,000万？



世界の学生移動の規模：

2000年：180万
2012年：350万
2020年：700万？

地域別学生の増加 2000 → 2013

- アジア太平洋：163%（4,100万→1億800万）
- ラテンアメリカおよびカリブ海諸国：106%
- アフリカ：92%（620万→1,220万）
- アラブ諸国：88%
- 欧州：25%（2009年以降毎年減少）

地域別の学生移動の増加 2000 → 2012

- アジア太平洋：147%
- ラテンアメリカおよびカリブ海諸国：93%
- アラブ：35%
- アフリカ：75%
- 欧州：48%

出典: UNESCO

Will my qualification be recognised?



自分の資格は承認されるか？



European Higher Education Area and Bologna Process



- **WHO:** national governments-intergovernmental process;
- **WHAT:** implement a common set of commitments: harmonisation of HE systems architectures, structural reforms and shared tools;
- **WHERE:** 48 countries, plus consultative members;
- **WHEN:** started in 1999, next Ministerial conference in Rome in 2020;
- **WHY:** increase staff and students' mobility and to facilitate employability.

欧州高等教育圏（EHEA）と ボローニャ・プロセス



- **誰が：**各国政府－政府間プロセス
- **何を：**一連の共通の取り組みの実施：高等教育制度の構造、構造改革、共有ツールの調和
- **何処で：**48か国、および諮問委員
- **いつ：**1999年に始まる。次回の大臣会合は、2020年にローマで開催
- **何故：**教職員と学生の移動を高め、雇用可能性を促進するため

Where we started/1

Italy, together with France, Germany and the United Kingdom, shares the great honour and responsibility of having started in 1998 a key global process, not only enhancing higher education systems in the European Region, but also contributing directly to human progress.

The **Sorbonne Joint Declaration** on the architecture of the European higher education system, signed in 1998 was a fundamental step for the successive Joint declaration of the European Ministers of Education: The Bologna Declaration of 19 June 1999.

The 4 countries signing the Sorbonne Declaration



私たちの始まりの場所（1）

イタリアは、フランス、ドイツ、イギリスと、榮譽と責任を共有しながら、欧州地域の高等教育システムを強化するだけでなく、人間の進歩に直接貢献する重要なグローバルプロセスを1998年に開始した。

1998年に署名されたヨーロッパの高等教育制度の構造に関する**ソルボンヌ共同宣言**は、1999年6月19日の欧州教育大臣の継続的な共同宣言であるボローニャ宣言の基本的なステップだった。

ソルボンヌ宣言に署名した4か国



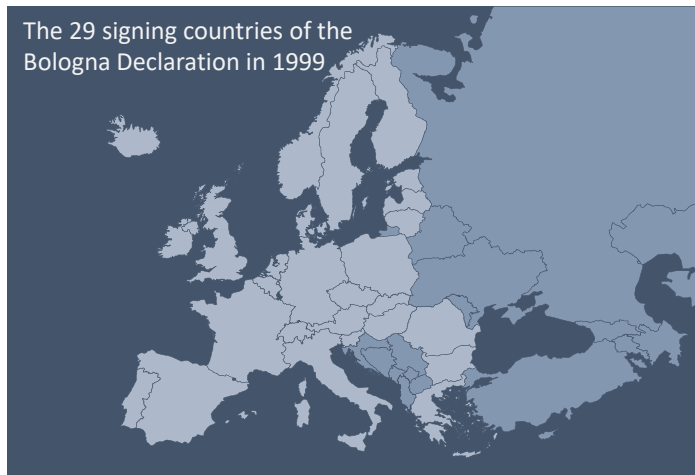
Where we started/2

After just one year, and keeping the momentum from the Sorbonne declaration, Italy promoted a larger European meeting in Bologna, in June 1999, aimed at enlarging and better structuring the previous initiative, signalling the start of today's Bologna Process.

Bologna was chosen because the University of that city is considered the oldest European university founded in 1088.

The Sorbonne Joint Declaration on the architecture of the European higher education system, signed in 1998 was a fundamental step for the successive Joint declaration of the European Ministers of Education: The **Bologna Declaration** of 19 June 1999.

The 29 signing countries of the Bologna Declaration in 1999



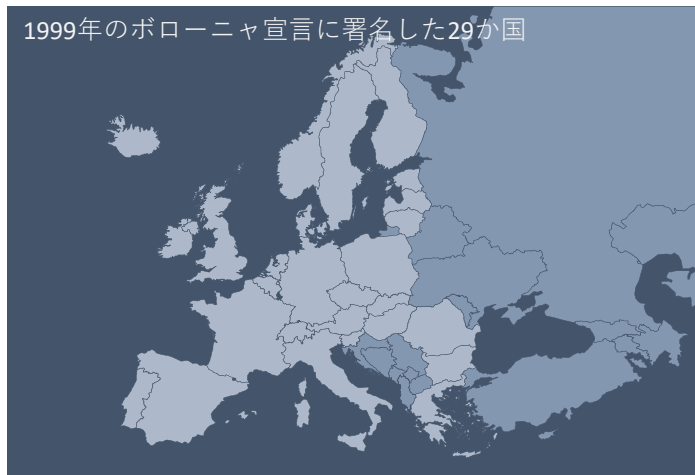
私たちの始まりの場所 (2)

ソルボンヌ宣言の勢いを維持していた1年後の1999年6月、イタリアは、従前よりのイニシアチブを拡大し、より適切に構築することを目的として、今日のボローニャ・プロセスの開始を知らせる大規模な欧州における会議をボローニャで開催した。

ボローニャが選ばれたのは、その都市の大学が1088年に設立された欧州で最も古い大学と見なされているからだった。

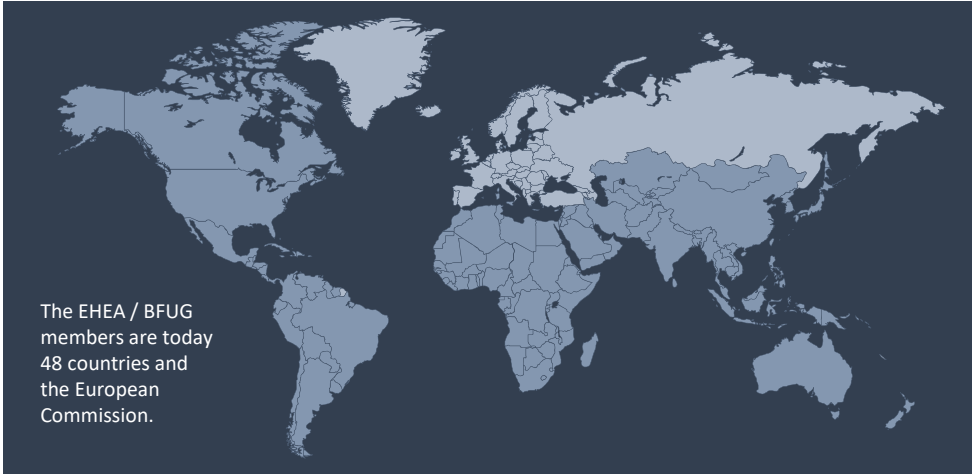
1998年に署名された欧州の高等教育制度の構造に関するソルボンヌ共同宣言は、1999年6月19日の欧州教育大臣の継続的な共同宣言である**ボローニャ宣言**の基本的なステップだった。

1999年のボローニャ宣言に署名した29か国



Where we are

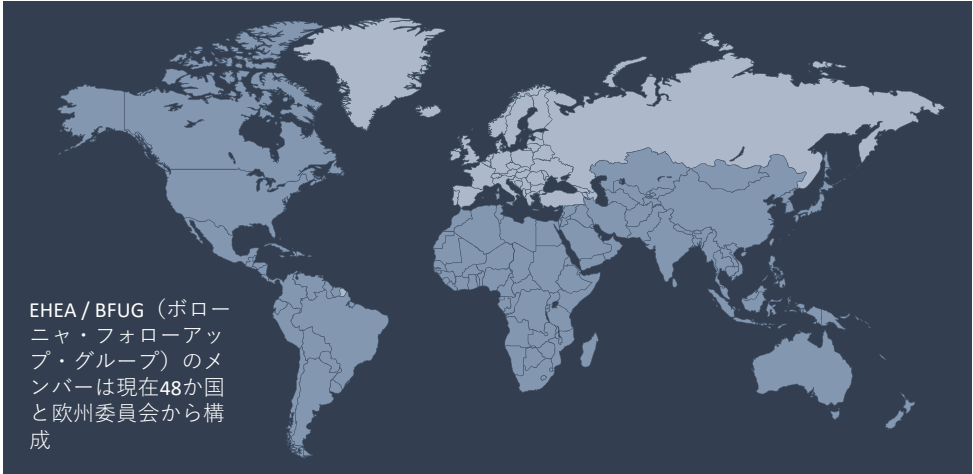
Today, the EHEA groups 48 countries and the EC, covering about 25% of the total surface of dry land, but more than this, gathers together the majority of the most relevant HE institutions of the world, more than any other Regional Convention dedicated to education, granting its fellow students and professors a unique environment of knowledge and mobility.



The EHEA / BFUG members are today 48 countries and the European Commission.

私たちの現状

今日、EHEAは48か国と欧州委員会（EC）で構成されており、全陸地の約25%を網羅している。どの教育関係の地域規約よりも世界の主たる高等教育機関を集め、地域の学生や教員に知識と移動における独自の環境を提供している。



EHEA / BFUG（ポローニャ・フォローアップ・グループ）のメンバーは現在48か国と欧州委員会から構成

Where we are going / Focus on recognition

THE PARIS COMMUNIQUÉ: RECOGNITION ISSUES (1/2)

PEER ACTIVITIES ON LRC IMPLEMENTATION:

«In order to unlock the full potential of the EHEA and ensure the implementation of Bologna key commitments, we are adopting a structured peer support approach based on solidarity, cooperation and mutual learning. In 2018-2020, **thematic peer groups will focus on three key commitments crucial to reinforcing and supporting quality and cooperation inside the EHEA:**

- a three-cycle system compatible with the overarching framework of qualifications of the EHEA and first and second cycle degrees scaled by ECTS
- **compliance with the Lisbon Recognition Convention,**
- and quality assurance in compliance with the Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area».

DIGITALISATION:

«We also urge the adoption of transparent **procedures for the recognition of qualifications, prior learning and study periods, supported by interoperable digital solutions**».

私たちが目指すもの / 承認に焦点

パリ・コミュニケ：承認の課題（1/2）

リスボン承認規約（LRC）の履行に関するピア・アクティビティ:

EHEAの可能性を最大限に引き出し、ポーロニャの主要な取り組みを確実に実施するために、連帯、協力、相互学習に基づく体系的なピア・サポート・アプローチを採用している。2018年から2020年までは、**テーマ別ピア・グループ（TPG）が、EHEA内の質と協力を強化およびサポートするために重要な3つの取り組みに焦点が当てている。**

- EHEAの包括的な資格枠組に対応する3サイクルシステムと、欧州単位互換制度（ECTS）によって決まる第1および第2サイクルの学位

- **リスボン承認規約の順守**

- 欧州高等教育圏における質保証の基準とガイドラインに準拠した質保証

デジタル化:

また、相互運用可能なデジタルソリューションによってサポートされた、透明な**資格承認の手順**、入学前教育および学習期間の採用を奨励している。

Where we are going / Focus on recognition

THE PARIS COMMUNIQUÉ: RECOGNITION ISSUES (2/2)

QA and FAIR RECOGNITION

«Quality assurance is key in developing mutual trust as well as increasing mobility and fair recognition of qualifications and study periods throughout the EHEA.»

AUTOMATIC RECOGNITION

«In order to further develop mobility and recognition across the EHEA, we will work to ensure that comparable higher education qualifications obtained in one EHEA country are automatically recognised on the same basis in the others, for the purpose of accessing further studies and the labour market».

私たちが目指すもの / 承認に焦点

パリ・コミュニケ：承認の課題（2/2）

質保証と公正な承認

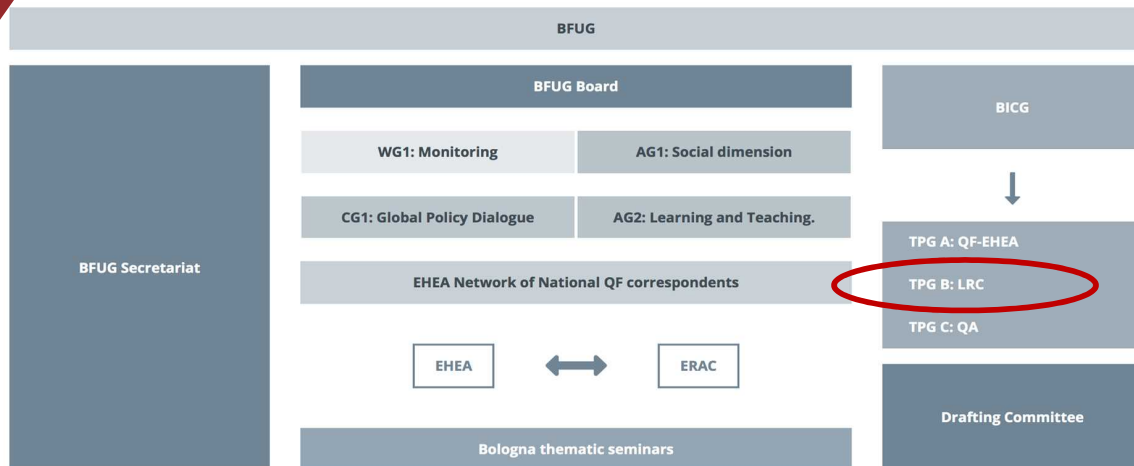
質保証は、EHEA全体で相互信頼を築き、移動と資格と学習期間の公正な承認を高めるうえで重要。

自動承認

EHEA全体で移動と承認をさらに発展させるために、EHEAの1つの国で取得された高等教育資格が、さらなる学習と労働市場にアクセスする目的で、他のEHEAの国でも同じ基準で同等に自動的に承認されるようにする。

Where we are going / Focus on recognition

Work Plan 2018-2020

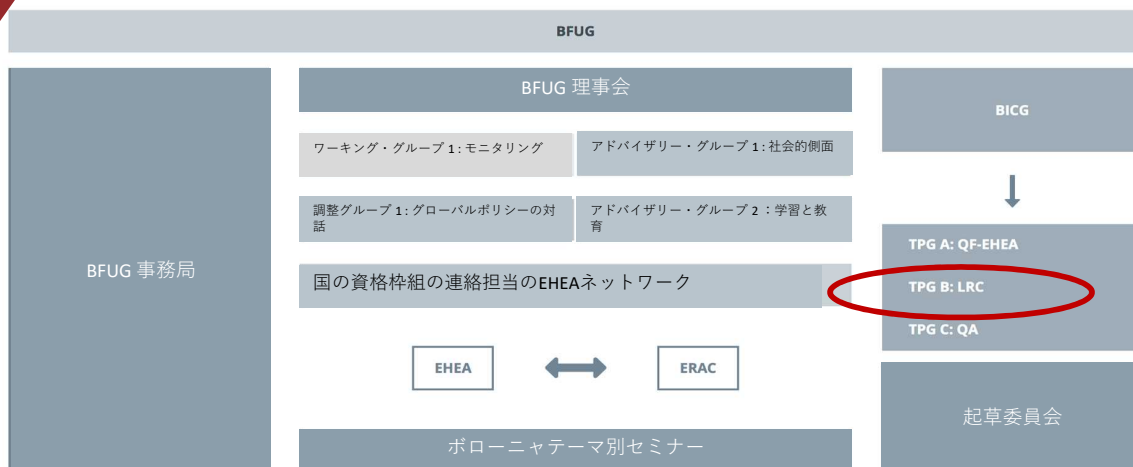


More info on: www.ehea.info



私たちが目指すもの / 承認に焦点

作業計画 2018 - 2020



詳しくは: www.ehea.info



THEMATIC PEER GROUP B – LRC: TOPICS



Specific thematic indications include topics such as:

- establishing the **legal framework** to allow the implementation of the LRC;
- establishing the **distribution of work and responsibilities among the competent institutions** that have the right knowledge and capacity to carry out recognition procedures;
- achieving **automatic recognition**;
- recognition of **alternative pathways**;
- qualifications held by **refugees**;
- optimising the potential of **digital technology** for the recognition agenda and the Diploma Supplement.

テーマ別ピア・グループ B – LRC: テーマ



次のようなテーマを含む:

- LRCの履行を可能にする**法的枠組み**の確立
- 承認手続きを実行するための適切な知識と能力を持つ**有能な機関間での仕事と責任の分配**の確立
- **自動承認**の実現
- **代替経路**の承認
- **難民**が有する資格
- 承認計画とディプロマサプレメントのための**デジタル技術**の可能性の最適化

THEMATIC PEER GROUP B – LRC: MEMBERS



46 members:

38 countries: Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium Flemish Community, Belgium French Community, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, France, Georgia, Germany, Greece, Holy See, Ireland, Italy, Kazakhstan, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Montenegro, Netherlands, North Macedonia, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovenia, Spain, Switzerland, Ukraine;

7 consultative members: Council of Europe, EI-ETUCE, EQAR, EURASHE, ESU, EUA, UNESCO

+ European Commission

Albania, France, and Italy are Co-chairs.

3 meetings + 3 seminars on **Document Fraud and Digitalisation, Substantial Difference and on Information Provision.**

テーマ別ピア・グループ B – LRC: メンバー



46のメンバー:

38カ国: アルバニア、アルメニア、オーストリア、アゼルバイジャン、ベラルーシ、ベルギーのフラマン語共同体、ベルギーのフランス語共同体、ボスニア・ヘルツェゴビナ、ブルガリア、クロアチア、チェコ共和国、デンマーク、エストニア、フランス、ジョージア、ドイツ、ギリシャ、バチカン、アイルランド、イタリア、カザフスタン、ラトビア、リトアニア、ルクセンブルク、マルタ、モンテネグロ、オランダ、北マケドニア、ノルウェー、ポーランド、ポルトガル、ルーマニア、ロシア連邦、セルビア、スロベニア、スペイン、スイス、ウクライナ

7諮問委員: 欧州評議会、EI-ETUCE、欧州質保証機関登録簿（EQAR）、欧州高等教育機関協会（EURASHE）、欧州学生ユニオン（ESU）、欧州大学協会（EUA）、UNESCO + 欧州委員会

アルバニア、フランスおよびイタリアは共同議長

文書詐欺とデジタル化、実質的相違および情報提供に関する3つの会議 + 3つのセミナー

Recognition at the heart of European Higher Education Area

Structural elements for recognition:

- Overarching and national qualifications frameworks (QFs)
- Quality assurance – European standard and guidelines (ESG)
- European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS)
- Diploma supplement (DS)
- Learning outcomes (LOs)
- Lisbon Recognition Convention
- ENIC-NARIC network

Home page of www.ehea.info



ヨーロッパ高等教育圏の中心での承認

承認のための構造要素:

- 包括的な国の資格枠組 (QF)
- 質保証 - 欧州高等教育圏における質保証の基準とガイドライン (ESG)
- 欧州単位互換制度 (ECTS)
- ディプロマサプレメント (DS)
- 学習成果 (LO)
- リスボン承認規約
- ENIC-NARICネットワーク

ホームページ : www.ehea.info



Seminars

Substantial difference: can we tighten the definition?

- ✓ common understanding of what could be considered substantial difference
 - ✓ provide input to reduce a too diverse application of the to promote fair recognition in EHEA countries
 - ✓ raise awareness among students on what substantial difference means
- together with ESU



The role of digitalisation in fighting education fraud

- ✓ Awareness on diploma mills and qualification fraud and quality assurance as key concept > DEQAR database (Paris Communiqué)
 - ✓ Role of technology as part of the solution, digitalisation of qualifications, blockchain in recognition
- together with EQAR

Information provision and recognition in time of COVID19

- ✓ the role of Higher education institutions (HEIs) in information provision in compliance with the Lisbon Recognition Convention in the European Higher Education Area, in the light of the COVID-19 outbreak
- ✓ Information provision in the admission phase and in the awarding phase

All materials available on www.ehea.info

セミナー

実質的相違：定義を厳しくできるか？

- ✓ 実質的相違と見なすことができるものの共通理解
 - ✓ EHEA諸国での公正な承認を促進するために、あまりにも多様なアプリケーションを減らすための情報提供
 - ✓ 実質的相違が何を意味するかについて学生の意識を高める
- ESUと共に



教育詐欺との闘いにおけるデジタル化の役割

- ✓ ディプロマミルと資格詐欺および重要な概念としての質保証の承認 > DEQAR データベース (パリ・コミュニケ)
 - ✓ ソリューションの一部としてのテクノロジーの役割、資格のデジタル化、承認におけるブロックチェーン
- EQARと共に

COVID-19の時の情報提供と承認

- ✓ COVID-19の発生を踏まえ、欧州高等教育圏でのリスボン承認規約に準拠した情報提供における高等教育機関 (HEI) の役割
- ✓ 入学および学位授与段階での情報提供

全ての資料は次のサイトで入手可能：www.ehea.info

Council Recommendation
on promoting the automatic mutual
recognition of higher education
and upper secondary education
qualifications and the outcomes of
learning periods abroad



- **WHO:** Council of the European Union;
- **WHAT:** reach automatic recognition of HE qualifications, qualifications for access to HE and learning periods abroad;
- **WHERE:** Member States of the EU countries;
- **WHEN:** adopted in November 2018 – automatic recognition to be achieved by 2025;
- **WHY:** improving academic recognition of diplomas and periods of study in the EU Member States and foster mobility in the EU.

高等教育と後期中等教育の資格と外国
での学習期間の成果の自動相互承認の
促進に関する理事会勧告



- **誰が:** 欧州連合理事会
- **何を:** 高等教育の資格、高等教育に接続するための資格、外国での学習期間の自動承認の実現
- **何処で:** EUの加盟国
- **いつ:** 2018年11月に採択 – 自動承認は2025年までに実現
- **何故:** EU加盟国での卒業証書と学習期間の学術的承認の向上とEUでの移動性を促進のため

The policy context and the vision



 CIMEA

Member States have made a political commitment to put in place by 2025 the necessary steps to achieve automatic recognition of higher education and upper secondary education qualifications and the outcomes of learning periods abroad.

The vision: to work towards a European Education Area by 2025, which calls for a “Europe in which learning, studying and doing research would not be hampered by borders. A continent, where spending time in another Member state – to study, to learn, or to work – has become the standard and where, in addition to one's mother tongue, speaking two other languages has become the norm; a continent in which people have a strong sense of their identity as Europeans, of Europe's cultural heritage and its diversity”.

Commission Communication on Strengthening European Identity through Education and Culture (COM(2017)673)

ポリシーの背景とビジョン



 CIMEA

加盟国は、高等教育および後期中等教育の資格と外国での学習期間の成果の自動承認を実現するために必要な措置を2025年までに導入することを政治的に約束した。

ビジョン: : 2025年までに欧州教育圏の実現に向けて取り組む。「国境によって学習や研究が妨げられないことのない欧州。別の加盟国で学び、働くことが標準になり、母国語に加えて、他の2つの言語を話すことが標準となっている大陸。人々が欧州人としてのアイデンティティ、欧州の文化遺産とその多様性に強い感覚を持っている大陸」

教育と文化による欧州のアイデンティティの強化に関する委員会通信 (COM(2017)673)

Key principles



MEMBER STATES

- achieve automatic mutual recognition for the purpose of further learning: a **higher education** qualification acquired in one Member State **is automatically recognised at the same level**, for the purpose of accessing further studies, in the others, without prejudicing a higher education institution's or the competent authorities' right to set specific admission criteria for specific programmes or to check the authenticity of documents;
- make substantial progress towards automatic mutual recognition for the purpose of further learning: an **upper secondary education and training qualification** giving access to higher education in the Member State where this qualification was granted **is recognised, only for the purpose of giving access to higher education, in the other Member States**, without prejudicing a higher education institution's or the competent authorities' right to set specific admission criteria for specific programmes or to check the authenticity of documents.

重要な原則



加盟国

- さらなる学びのための自動相互承認の実現: ある加盟国で取得された**高等教育**資格は、他の加盟国でのさらなる学習へのアクセスを目的として、特定のプログラムに特定の入学基準を設定したり、文書の信憑性をチェックしたりする高等教育機関または権限当局の権利を害することなく、**自動的に同じレベルで承認される**。
- さらなる学習を目的とした自動相互承認に向けた実質的な進歩: 資格が付与された加盟国で高等教育へのアクセスを許可する**後期中等教育および訓練の資格**は、他の加盟国での**高等教育へのアクセスを付与する目的のみ認められ**、特定のプログラムに特定の入学基準を設定したり、文書の信憑性をチェックしたりする高等教育機関または権限当局の権利を害することはしない。

In a nutshell

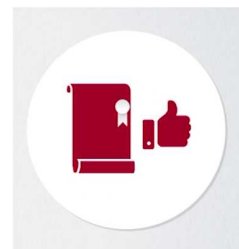
- ✓ A qualification in one Member State is automatically recognised in the others to grant **access** to further learning.
- ✓ The outcomes from a learning period abroad are automatically and fully recognised.



Higher education institutions remain autonomous in setting the requirements and deciding for **admission**.

要約

- ✓ ある加盟国での資格は、他の加盟国で自動的に承認され、さらなる学習への**アクセス**が許可される。
- ✓ 外国での学習期間の成果は自動的にかつ完全に承認される。



高等教育機関は、要件の設定と**入学**の決定において自律を維持する。

Implementation: key points/1



- Build on what is already in place for higher education, secondary education, vocational education and training: Lisbon Recognition Convention, European Higher Education Area, and tools of transparency such as European Qualification Framework (EQF), three-cycle framework according to the Bologna Process (EHEA QF), ETCS, Diploma Supplements, the role of Quality Assurance.
- Fully implement, improve their use, upscale and raise the level of ambition.

実施: 要点 (1)



- 高等教育、中等教育、職業教育、訓練のためにすでに用意されているものに基づいて構築：リスボン承認規約、欧州高等教育圏、および欧州資格枠組（EQF）、ボローニャ・プロセスによる3サイクルの枠組などの透明性のツール（EHEA QF）、ETCS、ディプロマサプリメント、質保証の役割
- 完全に実施し、利用状況を改善し、向上心を高める

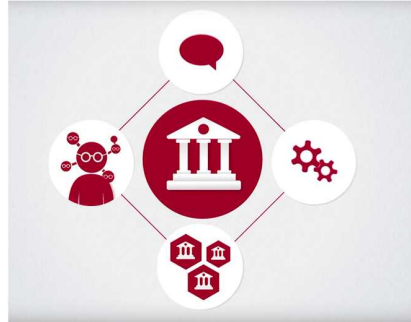
Implementation: key points/2



Involvement of **Education Institutions (HEIs and schools)**: training; information provision in line with LRC.



Upscale the role of ENIC-NARIC centres: backbone of recognition; enlarge their competences to upper secondary if not already in place; create a control room with relevant stakeholders and institutions involved; extend their scope to training.



Appropriate and clear communication to relevant stakeholders: automatic does not mean no recognition procedure; **automatic for access** and not for admission.



Use of **new technologies**, such as **blockchain** technology, to facilitate automatic recognition.

実施: 要点 (2)



教育機関（高等教育機関および学校）の関与：トレーニング；LRCに沿った情報提供



ENIC-NARICセンターの役割の拡大: 承認の骨格；（未構築の場合には）権限を後期中等まで拡大し、関連する利害関係者や機関が関与する主導的組織を創設し、その役割をトレーニングまで拡大する。



関連する利害関係者への**適切で明確なコミュニケーション**：「自動的」とは、承認手順がないことを意味するものではない。入学ではなく、「**自動的な**」アクセスを意味する。



自動承認を容易にするための**ブロックチェーン**技術などの**新しい技術**の使用

www.q-entry.eu

Q-ENTRY

Q-ENTRY DB USER FEEDBACK

Q-ENTRY Database on Higher Education Entry Qualifications

All countries Search

Q-ENTRY

Online Database with the list of the final upper secondary school qualifications and with the qualifications that in the national education system of reference give access to Higher Education.

www.q-entry.eu

From theory to practice: activities and projects on the ground

QUALIFICATIONS DETAILS

Italy

Name of the qualification in original language: Diploma di Superamento dell'Esame di Stato conclusivo del corso di studi di Istituto

Translation in English: State Exam Diploma upon the conclusion of the higher secondary school course

Awarding body: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Total number of years of schooling: 13

General requirements for access to higher education: The "Diploma di Esame di Stato conclusivo del corso di Istruzione secondaria superiore" allows access to all Italian higher education courses. Specific admission requirements (courses, entry tests, etc.) may be required by single institutions or in the case of courses with limited access on the basis of national legislation.

EQF level: 4

NQF level: 4

Useful links: [Database of Schools in Italy](#)

Comments/Additional information: In order to access to higher education courses in Italian institutions it is necessary to hold the "Diploma di Esame di Stato conclusivo del corso di Istruzione secondaria superiore" ("State Exam Diploma upon the conclusion of the higher secondary school course") - commonly known as "Diploma di Maturità".

The "Diploma di Esame di Stato conclusivo del corso di Istruzione secondaria superiore" is submitted after passing the relevant State Exam ("United Maturità") which is accepted with a decision taken by the class council in the final scrutiny in the last class of a study.

[Back to list](#)

[Open](#)



www.q-entry.eu

Q-ENTRY

Q-ENTRY DB USER FEEDBACK

Q-ENTRY Database on Higher Education Entry Qualifications

All countries Search

Q-ENTRY

Online Database with the list of the final upper secondary school qualifications and with the qualifications that in the national education system of reference give access to Higher Education.

www.q-entry.eu

理論から実践へ：現場での活動とプロジェクト

QUALIFICATIONS DETAILS

Italy

Name of the qualification in original language: Diploma di Superamento dell'Esame di Stato conclusivo del corso di studi di Istituto

Translation in English: State Exam Diploma upon the conclusion of the higher secondary school course

Awarding body: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Total number of years of schooling: 13

General requirements for access to higher education: The "Diploma di Esame di Stato conclusivo del corso di Istruzione secondaria superiore" allows access to all Italian higher education courses. Specific admission requirements (courses, entry tests, etc.) may be required by single institutions or in the case of courses with limited access on the basis of national legislation.

EQF level: 4

NQF level: 4

Useful links: [Database of Schools in Italy](#)

Comments/Additional information: In order to access to higher education courses in Italian institutions it is necessary to hold the "Diploma di Esame di Stato conclusivo del corso di Istruzione secondaria superiore" ("State Exam Diploma upon the conclusion of the higher secondary school course") - commonly known as "Diploma di Maturità".

The "Diploma di Esame di Stato conclusivo del corso di Istruzione secondaria superiore" is submitted after passing the relevant State Exam ("United Maturità") which is accepted with a decision taken by the class council in the final scrutiny in the last class of a study.

[Back to list](#)

[Open](#)



Italy, with CIMEA-NARIC Italia, is the first country using the **blockchain technology in the field of recognition of qualifications.**

Why blockchain for recognition:

1. Digitalisation of the recognition process
2. Student-centred approach
3. Data security and privacy
4. Fraud minimisation

The concept

Individuals get assigned a secure wallet where they can store their qualifications using the *blockchain technology*, therefore creating a **decentralised, transparent, certified and tamper-proof ecosystem** with the goal to simplify the procedure for a student, a graduate or a professional to enrol in a university or to apply for a job in the labour market of another country.

Diplome



#blockchain4people



イタリアはCIMEA-NARIC イタリアと共に、**資格承認の分野でブロックチェーン技術**を使用した最初の国だ。

承認のためにブロックチェーンを選ぶ理由

1. 承認プロセスのデジタル化
2. 学生中心のアプローチ
3. データのセキュリティとプライバシー
4. 不正の最小化

コンセプト



ブロックチェーン技術を使用して、個人が自己の資格を保存できる安全なウォレットが割り当てられる。それによって、学生、卒業生、または専門家が他国の大学に入学、または労働市場での仕事に応募する手続きを簡素化することを目的とする、**分散化され、透明で認定された改ざん防止エコシステム**が作成される。

Diplome



#blockchain4people



CHIARA FINOCCHIETTI

- HOME PAGE
- MY DIPLOME
- PROFILE
- Account
- My Services
- Documents
- Qualifications
- Competencies
- SERVICES
- Information Request
- Comparability
- Verification
- INFO


© 2019 Diplome - All rights reserved


Welcome Chiara

My Diplome Wallet

With the "Diplome" service, you can create your own digital "wallet" of qualifications free of charge. In order to create your wallet complete the full registration and follow the instructions you will receive via email.

Learn more
Access to My Diplome





Information Request


The information request service allows you to contact CIMEA experts with questions on recognition procedures of your qualifications and about the Italian higher education system.

Access to Information Request

Comparability

The Comparability service allows you to request the Statement of Comparability with the evaluation of your academic and secondary school qualifications conducted by CIMEA experts.

Learn more
Access to Comparability



More info: <http://www.cimea.it/en/home-page-blockchain.aspx>;
<https://cimea.diplo-me.eu>




CHIARA FINOCCHIETTI

- ホーム
- MY DIPLOME
- プロフィール
- アカウント
- マイ・サービス
- ドキュメント
- 資格
- コンピテンシー
- サービス
- 情報請求
- 同等性
- 検証
- 情報

© 2019 Diplome - All rights reserved

ようこそ Chiara

My Diplome Wallet

「Diplome」サービスのご利用で、資格のデジタル「ウォレット」を無料で作成できます。ウォレットを作成するには、登録を完了し、メールで送られる指示に従ってください。

もっと知る
My Diplomeにアクセス





情報請求

情報請求サービスでは、CIMEAの専門家に、資格の承認手順やイタリアの高等教育制度に関する質問をすることができます。

情報請求にアクセス

同等性

このサービスのご利用で、CIMEAの専門家が実施するアカデミックおよび中等学校の資格の評価との同等性のステートメントを請求できます。

もっと知る
同等性にアクセス



詳しくは: <http://www.cimea.it/en/home-page-blockchain.aspx>;
<https://cimea.diplo-me.eu>

Global Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education



- **WHO:** 20 signatory countries needed to enter into force;
- **WHAT:** normative instrument, if ratified set the standard for recognition in the country;
- **WHERE:** when approved the text will be open for signature to all UNESCO member states;
- **WHEN:** started in 2011, approval and adoption at next UNESCO general assembly in Paris in few days (Nov. 2019);
- **WHY:** instrument for inter-regional dialogue; recognition as a right at global scale; increase staff and students' mobility and to facilitate recognition at a global scale.

高等教育に関する資格の承認のための世界規約



- **誰が:** 20の署名国によって発効
- **何を:** 規範的文書、批准された場合、国内の承認の基準を設定
- **何処で:** 承認後、文書はすべてのユネスコ加盟国からの署名を受け付けるものとする。
- **いつ:** 2011年に始まった。パリでのユネスコ総会で承認および採択（2019年11月）
- **何故:** 地域間対話のための文書、世界規模での権利としての承認、教職員と学生の移動性を高め、世界規模での承認を促進

Global Convention / 1

WHY

- Internationalisation of HE;
- Technological developments in learning;
- Increase in the mobility flows
- Increased focus on Quality assurance and qualification framework.



GOALS

- Consistency in the recognition process at global level;
- Global convention as the overarching convention, to facilitate inter-regional dialogue;
- Recognition to foster quality enhancement of higher education.

WHAT'S IN THE TEXT:

- Refugees;
- Recognition as an enabler for quality enhancement of higher education;
- Role of new technologies in fighting education fraud;
- Substantial difference.

世界規約 (1)

理由

- 高等教育の国際化
- 学習における技術開発
- 移動の拡大
- 質保証と資格枠組の重点化



目標

- 世界レベルでの承認プロセスの一貫性
- 地域間の対話を促進するための包括的規約としての世界規約
- 高等教育の質の向上を促進するための承認

文書の内容

- 難民
- 高等教育の質の向上を可能にする手段としての承認
- 教育詐欺との闘いにおける新技術の役割
- 実質的相違

Global Convention / 2

Basic principles

Right to assessment to apply for admission to higher education studies or to seek employment opportunities

Transparent, fair, timely, non-discriminatory and affordable recognition, in accordance with the rules and regulations of each Party

Recognition decisions are based on trust, clear criteria, and fair, transparent, inclusive and non-discriminatory procedures

Recognition decisions are based on appropriate, reliable, accessible and up-to-date information on higher education systems, institutions, programmes and quality assurance mechanisms provided through the competent authorities of the Parties or similar entities

Cont'd

世界規約（2）

基本理念

高等教育研究への入学を申請、または雇用機会を求めるための評価の権利

各締約国の規則および規制に従った、透明、公正、タイムリー、非差別的かつ特別な負担のない承認

承認の決定は、信頼、明確な基準、公正、透明、包括的で差別のない手続きに基づいている

承認の決定は、締約国の権限当局または類似の団体を通じて提供される高等教育制度、機関、プログラム、および質保証メカニズムに関する適切で信頼できるアクセス可能な最新情報に基づいている

Cont'd

Global Convention / 3

Recognition decisions are made with due respect for the diversity of higher education systems worldwide

Competent recognition authorities give clear reasons for decisions and have mechanisms for appealing recognition decisions

Applicants provide adequate and accurate information in good faith, and have the right to appeal

Parties adopt measures to eradicate fraudulent practices by encouraging the use of technologies and networking activities among Parties

世界規約（3）

承認の決定は、世界中の高等教育制度の多様性を十分に尊重して行われる

承認の権限当局は、決定の明確な理由を提示し、承認決定に対する申し立てのためのメカニズムを有している

申請者は適切かつ正確な情報を誠実に提供し、申し立ての権利を有する

締約国は、技術の使用と締約国間のネットワーク活動を奨励し、不正行為を根絶するための措置を採用する

Asia-Pacific Regional
Convention on the Recognition
of Qualifications
in Higher Education
(Tokyo Convention)



- **WHO:** firstly ratified by Australia, China, New Zealand, Japan, Republic of Korea, Holy See, Mongolia, Turkey.
- **WHAT:** normative instrument in the region;
- **WHERE:** open for signature to all UNESCO member states;
- **WHEN:** entered into force in February 2018;
- **WHY:** mechanism for countries in the Asia-Pacific region to facilitate recognition of higher education qualifications while improving mobility in the region.

高等教育の資格の承認に関するア
ジア太平洋地域規約
(東京規約)



- **誰が:** 最初にオーストラリア、中国、ニュージーランド、日本、韓国、バチカン、モンゴル、トルコが批准
- **何を:** 地域の規範的文書
- **何処で:** すべてのユネスコ加盟国からの署名を受け付けるものとする。
- **いつ:** 2018年2月に発効
- **何故:** アジア太平洋地域の国々が高等教育資格の承認を促進し、地域の移動性を向上させるためのメカニズム

Tokyo Convention

WHY

Tokyo Convention reflects changes in higher education and supports information sharing, quality recognition and assurance measures.

COMMITTEE

Parties to the convention elected the Convention Committee, with the role of overseeing, promoting and facilitating implementation of the Tokyo Convention. The Committee has already met twice, once in Autumn 2018 and once in September 2019.

BREAKING NEWS

- Appointments of National Information Centres, Asia-Pacific counterpart of ENIC-NARIC centres.
- Newly born networks of NICs, with the role of upholding and assisting the practical implementation of the Tokyo Convention.



東京規約

理由

東京規約は高等教育の変化を反映し、情報の共有、質の承認と保証の手段をサポートしている。

委員会

規約の締約国は、東京規約の履行を監督、促進する役割を持つ規約委員会を選出した。委員会は、2018年秋と2019年9月の2回開催された。

速報

- ENIC-NARICセンターのアジア太平洋版である国内情報センター（NIC）の設置
- 東京規約の具体的履行を支え、支援する役割を果たす新たに生まれたNICのネットワーク



CIMEA evaluation principles (1/2)

- The evaluation of foreign qualifications is performed on a **case-by-case basis**, evaluating the individual qualification in correspondence with and **according to the purpose for which recognition is requested**.
- The **refusal** of recognition is based on the concept of "**substantial difference**", both **in consideration of the elements of the corresponding foreign and Italian qualifications, and also taking into consideration the structural elements of the foreign system in question on the basis of the general organization of the legislative code and the Italian higher education system**.
- The mere **absence of a document** required in the recognition procedure **does not imply the impossibility of an evaluation**, unless this document is crucial in proving the authenticity of the qualification, its award or contains one of the fundamental elements of the qualification that is crucial for a correct evaluation.
- In the case of refusal of recognition with reference to the requested purpose, **the possibility of partial recognition of the foreign qualification will be taken into consideration**.
- The assessment of the foreign qualification is only possible for **official qualifications** in the system of reference, that is, as issued by accredited/recognized institutions: **not all qualifications considered official in a foreign system will be found acceptable for recognition in Italy in cases where one or more substantial differences exist**.

CIMEA評価原則 (1/2)

- 外国の資格の評価は**ケースバイケース**で行われ、**承認の目的**に応じて個々の資格を評価する。
- 承認の**拒否**は、**関係する外国およびイタリアの資格の要素や法規範、イタリアの高等教育制度の一般的な体系に基づき、当該外国制度の構造上の要素を考慮し、「実質的相違」**の概念に基づいて行う。
- 承認手続きに必要な**文書の欠如**だけでは、**評価が不可能であることを意味するものではない**。ただしその文書が資格の真正性の証明、その授与に重要な場合、または正しい評価に不可欠な資格の基本要素の1つが含まれている場合を除く。
- 申請目的に応じた承認の拒否があった場合は、**外国の資格の部分承認の可能性が考慮される**。
- 外国の資格の評価は、資格が当該制度上における**公式な資格**であること、つまり認定、もしくは承認された機関によって授与された資格である場合にのみ評価が可能。**1つ以上の実質的な違いが存在する場合、外国の制度で公式とみなされる資格のすべてがイタリアで承認されるわけではない**。

CIMEA evaluation principles (2/2)

- The assessment of a foreign qualification takes into account the status of the institution that issued the final credential (**awarding institution**), and of the one where the studies actually took place or which organized them (**teaching institution**).
- It is possible to evaluate a foreign qualification **where there is correspondence within the Italian system**, both in terms of type and subject.
- The **assessment is based on official documents in the original language issued by the country or by the foreign institution in question**: any other document, such as a translation or self-certification, is to be considered as support for an evaluation, but does not replace or influence the intrinsic process of the evaluation.
- The **award of a foreign qualification through "special" procedures or paths**, which differ from the ordinary methods of awarding the qualification or which are the result of methods of evaluation carried out by foreign institutions or centres, **are generally to be considered as cases of "substantial difference"**.
- In addition to the understanding of the contents of the qualification, **the assessment also takes into account the modalities in which the foreign qualification was obtained/awarded**.
- **A previous assessment concerning similar qualifications has no binding power** over future evaluations, as the education path is to be considered as a single and unique case.

CIMEA評価原則 (2/2)

- 外国の資格の評価では、最終的な資格を授与した機関（**授与機関**）と、学習が実際に行われた、またはそれらを組織した機関（**教育機関**）の状況を考慮する。
- **イタリアの制度内で対応する外国の資格について、資格の種類と科目の両方の観点から評価することが可能。**
- **評価は、国または当該外国の機関によって発行された原語の公式文書に基づいて行われる。** 翻訳や自己証明などの他の文書は、評価の補助的な文書と見なされるが、評価の本質的なプロセスに置き換えたり影響を与えることはない。
- 資格の授与が通常の方法とは異なる場合や、外国の機関またはセンターが行った評価方法の結果として授与された場合など、「**特別な**」手続きまたは経路によって授与された外国の資格は、通常「**実質的相違**」のケースとみなされる。
- **評価では、資格の内容の理解に加えて、外国の資格が取得/授与された様式も考慮される。**
- 教育の経路は個別かつ唯一の事例であるため、**同様の資格に関する以前の評価は、将来の評価に対して拘束力を持つことはない。**

High level – substantial:

- Belonging to different levels
- The course/institution is not accredited in the system of reference
- The course/institution is not official
- Different nature and scope (academic, professional, research)
- Absence of academic rights/it does not give access to similar courses
- In the national system, there is no corresponding/analogue qualifications

Medium level – substantial according to the aim of recognition:

- Distinctive elements of the qualification (i.e. the thesis)
- Duration/workload: it is substantial only in cases where nostrification is needed
- Disciplinary field and contents (two elements that have to be taken in consideration according to the scope)

Low level – not substantial:

- Absence of an exam
- Different names of the courses

Levels of substantial differences



高レベル - 実質的相違:

- 異なるレベルに属する
- コース/機関が制度で認定されていない
- コース/機関が正式ではない
- 異なる性質と範囲 (学術、専門、研究)
- 学術的な権利の欠如/同様のコースへのアクセスがない
- 国の制度では、対応する/類似する資格がない

中レベル - 承認の目的次第では実質的相違になり得る:

- 資格特有の要素 (つまり、論文)
- 期間/学習量: **nostrification** (取得した学位に関する外国の大学の審査) が必要な場合には実質的
- 専門分野と内容 (範囲に応じて考慮すべき2つの要素)

低レベル - 実質的相違ではない:

- 試験の欠如
- コースの名称の違い

実質的相違のレベル





Thank you!

l.lantero@cimea.it

[@CIMEA_Naric](https://twitter.com/CIMEA_Naric)

[@diplo_me](https://twitter.com/diplo_me)

www.cimea.it

<http://www.cimea.it/it/progetti-in-evidenza/diplome-blockchain4people/blockchain.aspx>

© CIMEA All rights reserved



ありがとうございました

l.lantero@cimea.it

[@CIMEA_Naric](https://twitter.com/CIMEA_Naric)

[@diplo_me](https://twitter.com/diplo_me)

www.cimea.it

<http://www.cimea.it/it/progetti-in-evidenza/diplome-blockchain4people/blockchain.aspx>

© CIMEA All rights reserved